

VOCO

Bondfix[®]

GB

CE⁰⁴⁸²

Instructions for use

Product description:

Bondfix is a single-component, light-curing, self-etch bonding agent reinforced with nanoparticles used to create a durable bond without marginal gaps between the hard substance and light-curing filling materials.

Bondfix displays the same adhesive properties as total-etch preparations without separate etching of the tooth substance.

Bondfix tolerates residual moisture.

Bondfix is an all-purpose adhesive for use with all light-curing composites, compomers and Ormocer[®]s.

Indications:

Bondfix is suited for direct restorations using light-curing filling materials in all cavity classes.

Directions:

a) Drying

A dry working area is required due to the subsequent application of a light-curing restorative material. Avoid any kind of contamination with blood or saliva.

b) Preparation

Prepare the cavity according to the principles of the adhesive restoration technique. Rinse cavity thoroughly with water. Remove excess moisture with a faint air jet.

Do not overdry dentine. The dentinal surface should remain slightly moist.

If the tooth has not been prepared (e.g. cervical defect), thoroughly clean the surface and roughen the enamel margin with a finishing diamond or etch with a phosphoric acid gel.

Protect areas close to the pulp with a suitable calcium hydroxide based liner.

c) Application

Dispense 1 drop of **Bondfix** onto a mixing palette. Apply a moderately thin layer of the adhesive to the enamel/dentine with a suitable applicator and allow it to act for 20 s.

d) Drying

Dry the adhesive layer with an air jet for at least 5 s.

e) Polymerisation

Polymerise with blue light (halogen or LED light) for 10 s.

f) Restorative

Apply the restorative according to the manufacturer’s instructions.

Warnings/precautionary measures:

Contact of the oral mucosa with **Bondfix** may result in a whitish discolouration caused by the coagulation of proteins. This is a reversible occurrence that subsides within a few days.

Phenolic substances (e.g. eugenol-containing temporary materials) interfere with polymerisation and thus must not be brought into contact with **Bondfix**.

Bondfix contains organic acids, UDMA, HEMA, camphor quinone and BHT. Do not use in cases of known allergies to any of these ingredients. Avoid contact with the oral mucosa. In case of contact of **Bondfix** with the eyes, rinse with plenty of water and seek medical advice.

Bondfix is light-curing and contains volatile ethanol. Excessive exposure to ambient light (chair light) and/or evaporation of the solvent alter the viscosity of the bonding agent. It must therefore be applied within 5 min after it has been dispensed from the bottle.

Storage and application advice:

Tightly close **Bondfix** after use. Store in an upright position to guarantee backflow of the liquid. Store at temperatures of 2 °C to 8 °C. Do not expose **Bondfix** to direct sunlight or chair light. Do not use **Bondfix** after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

FR

Mode d’emploi

Description du produit :

Bondfix est un bonding mono-composant, automordançant et photopolymérisable, renforcé aux nanoparticules, pour obtenir une adhésion durable, sans hiatus, entre les tissus dentaires et les matériaux d’obturation photopolymérisables.

Bondfix obtient des valeurs d’adhésion identiques aux adhésifs Total-Etch, sans mordantage séparé des tissus dentaires. **Bondfix** tolère une humidité restante.

Bondfix peut être utilisé pour tous les composites, compomères et Ormocer[®]s photopolymérisables.

Domaines d'application :

Bondfix est approprié pour des restaurations directes de toutes les classes d'obturation avec des matériaux d'obturation photopolymérisables.

Application :

a) Séchage

En raison de l'application postérieure du matériau d'obturation photopolymérisable, il faut sécher le champ opératoire. Eviter toute contamination de la cavité avec du sang ou de la salive.

b) Préparation

Préparer la cavité selon les règles de la technique d'obturation adhésive. Nettoyer la cavité à l'eau. Enlever l'humidité excédentaire au jet d'air faible. Ne pas trop sécher la dentine. L'objectif est une surface de dentine légèrement humide.

Si la dent n'a pas été préparée (par ex. défaut cervical), nettoyer la surface soigneusement et rendre rugueux le bord de l'émail avec un diamant à finir ou le mordancer avec un gel d'acide phosphorique. Protéger les secteurs à proximité de la pulpe avec un fond de cavité approprié à base d'hydroxyde de calcium.

c) Application

Mettre 1 goutte de **Bondfix** sur une palette de mélange. Appliquer une couche (épaisseur suffisante) de l'adhésif sur l'émail/la dentine à l'aide d'un applicateur approprié et laisser agir pendant 20 s.

d) Sécher

Sécher la couche d'adhésif avec la soufflette pendant 5 s au minimum.

e) Polymériser

Polymériser pendant 10 s à la lumière bleue (lampe halogène ou LED).

f) Obturation

Appliquer le matériau d'obturation selon les indications du fabricant.

Indications, précautions :

En contact avec **Bondfix**, la muqueuse buccale peut avoir un aspect blanchâtre en raison de la coagulation des protéines. Il s’agit d’un phénomène réversible qui disparaît pendant quelques jours.

Des substances phénoliques (par ex. des matériaux provisoires à l’eugénol) ont une influence négative sur la polymérisation et ne doivent pas entrer en contact avec **Bondfix**.

Bondfix contient des acides organiques, UDMA, HEMA, camphoroquinone et BHT. Ne pas utiliser **Bondfix** en cas d'allergies connues à l'un de ces composants. Eviter le contact avec la muqueuse buccale. En cas de contact de **Bondfix** avec les yeux, rincer immédiatement abondamment à l'eau et consulter un médecin.

Bondfix est photopolymérisable et contient de l'éthanol volatil. Une exposition trop longue à la lumière ambiante (lampe opératoire) ou l'évaporation du solvant modifient la viscosité de l'adhésif. Pour cette raison il faut l'appliquer pendant les 5 min après le prélèvement du flacon.

Instructions pour le stockage et l'application :

Bien fermer **Bondfix** après usage.

Stocker en position verticale pour garantir que le liquide reflue.

Stocker à une température entre 2 °C à 8 °C.

Ne pas exposer **Bondfix** à la lumière directe du soleil ou à la lampe opératoire.

Ne plus utiliser **Bondfix** après la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Bondfix es un adhesivo de autograbado fotopolimerizable monocomponente reforzado con nano-partículas para una adhesión duradera y sin fugas marginales entre la sustancia dentaria y el material de restauración fotopolimerizable.

Bondfix consigue – sin grabar por separado la sustancia dentaria – las mismas propiedades de adhesión que preparados de grabato total. **Bondfix** tolera la humedad residual.

Bondfix es universal pudiendo ser utilizado con cualquier composite, compómero y Ormocer[®] fotopolimerizable.

Ámbitos de aplicacón:

Bondfix es apropiado para restauraciones directas de todas las clases con materiales de restauración fotopolimerizables.

Aplicación:

a) Secado

Debido a la posterior aplicación del material de restauración fotopolimerizable, es necesario secar la superficie a trabajar. Evitar la contaminación de la cavidad con sangre o saliva.

b) Preparación

Preparar la cavidad según los principios de la técnica de restauración adhesiva. Limpiar la cavidad con agua. Remover el agua excedente con un chorro de aire ligero. No secar demasiado la dentina. El objetivo es conseguir una superficie de dentina ligeramente húmeda.

Si el diente no ha sido preparado (p. ej. defecto cervical), limpiar esmeradamente la superficie y asperizar el borde de esmalte con una piedra de diamante de terminación o grabar con un gel ácido fosfórico.

Proteger las regiones próximas a la pulpa con una base de un cemento de hidróxido de calcio.

c) Aplicación

Aplicar 1 gota de **Bondfix** en la paleta de mezcla. Aplicar el adhesivo en una capa no demasiado fina con un aplicador apropiado en el esmalte/dentina y dejar actuar 20 s.

d) Secado

Secar por lo menos 5 s la capa del adhesivo con un soplador de aire.

e) Polimerización

Polimerizar 10 s con luz azul (lámpara halógena o lámpara LED).

f) Obturación

Trabajar el material de restauración según las instrucciones del fabricante.

Indicaciones/medidas precautorias:

La mucosa bucal puede colorearse de blanco en caso de contacto con **Bondfix**, por la coagulación de proteínas. Se trata de una aparición reversible que disminuye dentro de pocos días.

Sustancias fenólicas (p. ej. materiales provisionales con eugenol) afectan la polimerización, por lo que no deben entrar en contacto con **Bondfix**.

Bondfix contiene ácidos orgánicos, UDMA, HEMA, canforoquinona y BHT. No utilizar en caso de alergias conocidas a estas sustancias. Evitar el contacto con la mucosa bucal.

En caso de contacto con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico.

Bondfix es fotopolimerizable y contiene etanol volátil. La exposición a la luz muy prolongada (foco bucal) y/o al aire, causa la evaporación del disolvente y modifica la viscosidad del adhesivo. Por esa razón tiene que ser trabajado dentro de cinco minutos después del dispensado del frasco.

Instrucciones para la conservación y la aplicación:

Cerrar bien el **Bondfix** después de su uso. Conservar en posición vertical para garantizar que el líquido refluya.

Conservar a temperaturas entre 2 °C - 8 °C.

No exponer **Bondfix** a la luz directa del sol o a la luz del foco bucal.

No utilizar **Bondfix** después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

Instruções de utilização

Descrição do produto:

Bondfix é um adesivo autocondicionante, monocomponente, fotopolimerizável e reforçado com nanopartículas para uma adesão segura e duradoura entre o tecido dentário e o material de restauração fotopolimerizável.

Bondfix alcança as mesmas propriedades adesivas dos preparados de condicionamento ácido total sem necessidade de ataque ácido.

Bondfix é tolerante à humidade residual.

Bondfix é um adesivo multiusos para utilização com todos os compósitos, compómeros e Ormocer[®]es fotopolimerizáveis.

Indicações:
Bondfix é adequado para restaurações directas com materiais fotopolimerizáveis em todas as classes de cavidade.

Modo de utilização:
a) Secagem
Manter um campo de trabalho seco é necessário para a subsequente aplicação do material de restauração fotopolimerizável. Evite qualquer tipo de contaminação com sangue ou saliva.

b) Preparação
Prepare a cavidade de acordo com os princípios da técnica de restauração adesiva. Lave a cavidade com água. Remova os excessos de humidade com um jacto de ar. Não seque demasiado a dentina. A superfície dentinária deve permanecer ligeiramente húmida. Se o dente não tiver sido preparado (p. ex. defeitos cervicais), limpe cuidadosamente a superfície e confira rugosidade às margens de esmalte com uma broca diamantada de acabamento ou condicione-as com gel de ácido fosfórico. Proteja as áreas próximas da polpa com um hidróxido de cálcio adequado.

c) Aplicação
Coloque uma gota de **Bondfix** numa placa de mistura. Aplique uma camada moderadamente fina do adesivo no esmalte/dentina com um aplicador adequado e deixe actuar durante 20 s.

d) Secagem
Seque a camada de adesivo com jacto de ar durante, pelo menos, 5 s.

e) Polimerização
Polimerize com luz azul (halogéneo ou LED) durante 10 s.

f) Restauração
Aplique o material de restauração de acordo com as instruções do fabricante.

Avisos/medidas de precaução:
O contacto de **Bondfix** com a mucosa oral pode resultar numa descoloração esbranquiçada, provocada pela coagulação de proteínas. Esta alteração é reversível em poucos dias. Substâncias fenólicas (p. ex. materiais provisórios contendo eugenol) interferem com a polimerização, pelo que não devem ser postas em contacto com **Bondfix**.

Bondfix contém ácidos orgânicos, UDMA, HEMA, canfoquinona e BHT. Não utilizar em caso de alergias conhecidas a qualquer destes ingredientes. Evite o contacto com a mucosa oral.

Em caso de contacto de **Bondfix** com os olhos, lave abundantemente com água e consulte o médico. **Bondfix** é fotopolimerizável e contém etanol volátil. Excessiva exposição à luz ambiente (luz do candeeiro/reflector) e/ou evaporação do solvente alteram a viscosidade do adesivo. **Bondfix** deve ser aplicado no máximo até 5 min após dispensada a gota do frasco.

Armazenamento e conselhos de aplicação:
Feche cuidadosamente **Bondfix** após cada aplicação. Armazene na vertical para garantir o retorno do líquido. Mantenha a temperaturas entre 2 °C - 8 °C. Não exponha **Bondfix** à luz solar directa ou à luz do candeeiro/reflector. Não utilize **Bondfix** após expirado o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

RU Bondfix (Bondfix) Инструкция по применению

Описание материала:
Бондфикс – усиленный наночастицами однокомпонентный светоотверждаемый самопротравливающий бонд для получения устойчивого соединения без нарушения краевого прилегания между твердыми тканями зуба и светоотверждаемым пломбировочным материалом.

Без выполнения раздельного протравливания зубных тканей **Бондфикс** обеспечивает такие же значения адгезии, что и системы тотального травления.

Бондфикс толерантен к остаточной влажности. **Бондфикс** универсален для применения со всеми светоотверждаемыми композитами, компомерами и Ормокер®ами.

Область применения:
Бондфикс применяется со всеми светоотверждаемыми пломбировочными материалами для прямых реставраций при дефектах любых классов.

Применение:

А. Изоляция рабочего поля
Необходимым условием для аппликации светоотверждаемого пломбировочного материала является изоляция рабочего поля. Требуется исключить любые загрязнения полости кровью или слюной.

Б. Препарирование
Препарировать полость следует в соответствии с принципами адгезивной техники пломбирования. Промыть полость водой. Избыточную влагу удалить с помощью слабой воздушной струи. Дентин не пересушивать. Целью является получение слегка влажной поверхности дентина. Непрепарированную поверхность (напр., пришеечный дефект) тщательно очистить, края эмали обработать алмазным финиром или протравить гелеобразной фосфорной кислотой. Области в непосредственной близости к пульпе покрыть соответствующей прокладкой на основе гидроксида кальция.

В. Аппликация Бондфикс
На блок для смешивания капнуть 1 каплю **Бондфикс**. С помощью специального аппликатора нанести адгезив не слишком тонким слоем на эмаль/дентин и оставить для воздействия на 20 с.

Г. Высушивание
Слой адгезива сушить воздушной струей не менее 5 с.

Д. Полимеризация
Полимеризовать синим светом (галогенная или светодиодная лампа) в течение 10 с.

Е. Пломбирование
Пломбировочный материал наносить в соответствии с указаниями изготовителя.

Указания, меры предосторожности:
Слизистая оболочка при контакте с **Бондфикс** может приобретать белесоватый оттенок из-за коагуляции протеинов. Это обратимые явления, проходящие в течение нескольких дней. Фенольные субстанции (напр., эвгенолсодержащие материалы для временного пломбирования) нарушают полимеризацию и поэтому не должны контактировать с **Бондфикс**. **Бондфикс** содержит органические кислоты, UDMA, HEMA, камферхинон, BHT. Не применять при выявленной аллергии на составляющие вещества. Исключить контакт со слизистой оболочкой полости рта. В случае контакта с конъюнктивой промыть глаза большим количеством воды и обратиться к врачу. **Бондфикс** отверждается под действием света и содержит легколетучий этанол. Продолжительное воздействие света окружающей среды (операционные светильники) и/или испарение растворителя изменяют вязкость бонда. Поэтому после забора из флакона материал использовать в течение 5 минут.

Указания по хранению и применению:
Флаконы с **Бондфикс** после применения плотно закрыть. Хранить в вертикальном положении, чтобы обеспечить стекание жидкости во флакон. Хранить при температуре 2 °C - 8 °C. Перед применением довести до комнатной температуры. Не держать **Бондфикс** под прямыми солнечными лучами или операционной лампой. После истечения срока годности **Бондфикс** не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.

Kullanım talimatı

Ürün tanımı:

Bondfix, diş dokusu ile dolgu materyalinin kenar sızıntısız ve daimi tutumu için geliştirilmiş nano partiküllerle güçlendirilmiş, tek fazlı, ışıkla sertleşen bir self etch bonding sistemidir.

Bondfix diş dokusuna harici bir asitleme gerektirmeden, total etch materyalleri kadar güçlü bir tutunma değerine sahiptir. **Bondfix** artık nemi tolere edebilmektedir.

Bondfix, ışıkla sertleşen, üniversal tüm kompozitlerle, kompomerlerle ve Ormocer[®]lerle birlikte kullanılabilirtedir.

Endikasyonlar:
Bondfix, tüm kavite sınıflarında, ışıkla sertleşen her dolgu materyali ile birlikte kullanılabilirtedir.

Kullanımı:

a) Kurutma
Sonrasında ışıkla sertleşen bir dolgu materyali uygulanacağından kavite yeterli şekilde kurutulmalıdır. Kavitede oluşabilecek olası kan ve tükürük kontaminasyonundan kaçınılmalıdır.

b) Preparasyon
Kavite bilindik adezif dolgu prensibine göre hazırlanmalıdır. Kavite su ile yıkanmalıdır. Daha sonrasında kalan nem hava su şırıngası ile uzaklaştırılmalıdır. Dentin aşırı kurutulmamalıdır. Preparasyon yapılmadığı taktirde (servikal defektlerde) yüzey temizlenmeli ve mine kenarları elmas frez ile pürüzlendirilmeli ya da bu bölgeler fosforikasit ile asitlenmelidir. Pulpaya yakın olunan bölgelerde uygun bir kalsiyum-hidroksit esaslı kaide maddesi kullanılmalıdır.

c) Uygulama
Bondfix bir damla olacak şekilde godeye damlatılmalıdır.

Materyal uygun bir aplikasyon aletiyle, ince olmamak taktirde mine ve dentine uygulanıp 20 sn. etki etmesi beklenilmelidir.

d) Kurutma
Adezif tabakası hava su şırıngasıyla 5 sn. kurutulur.

e) Polimerizasyon
Materyal 10 sn. mavi ışıkla (halojen ya da LED lamba) ile sertleştirilir.

f) Dolgu
Dolgu materyali üretici firmanın kullanım talimatına uygun şekilde uygulanmalıdır.

Dikkat edilmesi gerekenler:
Bondfix'in oral mukoza ile temas etmesi proteinlerin koagulasyonuna bağlı olarak beyaz renklenmeye sebep olabilmektedir. Bu tarz durumlar geçici olmakla birlikte 14 gün içinde ortadan kalkmaktadır. Fenolik maddeler (örn. öjenol esaslı geçici materyallar) **Bondfix**' in polimerizasyonunu engelleyeceğinden temas etmelerinden kaçınılmalıdır. **Bondfix** organik asitler, UDMA, HEMA, Champerchinon ve BHT içermektedir. Bu maddelere karşı alerjisi olan hastalarda materyal kullanılmamalıdır. Oral mukozaya ile temasından kaçınılmalıdır. Göz ile temasında göz bol suyla yıkanmalı ve doktora danışılmalıdır. **Bondfix** ışık ile sertleşmektedir ve çabuk uçucu etanol içermektedir. Uzun süreli reflektör ışığından veya havayla uzun temaslardan materyalin viskozitesi etkilenmektedir. Dolayısıyla materyal şişeden alındıktan en geç 5 dak. içinde uygulanmalıdır.

Saklama koşulları:
Bondfix kullanım sonrasında sıkı sıkı kapatılmalıdır. Materyalin akma olasılığına karşın şişe dikey pozisyonda saklanmalıdır. Materyal 2 °C - 8 °C arasında saklanmalıdır. **Bondfix**' in direk güneş ışınıyla veya reflektör ışığı ile temas ettirilmemesi gerekmektedir. **Bondfix** son kullanım tarihi geçtikten sonra kullanılmamalıdır.

Ürünlerimiz diş hekimliğinde kullanılması için geliştirilmiştir. Ürünlerimiz hakkında verdiğimiz bilgiler bizce önemli bilgilerdir. Sözlü ve yazılı olarak verdiğimiz bilgiler bizim için en önemli bilgilerdir ve kullanıcıya mecburiyeti yoktur. Bizim verdiğimiz bilgiler, sizin ürünlerimizi başka uygun alanlarda kullanmanıza engel teşkil etmemektedir. Ürünlerin kullanımı bizim dışımızda kullanıcı kontrolünde olduğu için uygulamalardan tamamen kullanıcı sorumludur. Tabii ki, belirttiğimiz şartlarda, genel standartlarda kullanılması ve genel satın alma kurallarına uyulması durumunda ürünlerimizi garanti etmekteyiz.

Last revised: 02/2012

VOCO GmbH Phone **+49 (4721) 719-0**
Anton-Flettner-Str. 1-3 Fax **+49 (4721) 719-140**
27472 Cuxhaven e-mail: **marketing@voco.com**
Germany www.**voco.com**

